

Instrukcja instalacji i obsługi



Zdalne sterowanie

VR 91

PL

Wydawca / Producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Spis treści

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	3	3.13	Recykling i usuwanie odpadów	12
1.1	Dla użytkownika	3	3.14	Serwis techniczny	12
1.2	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla użytkownika	3	3.15	Dane techniczne	12
1.3	Dla instalatora	4	Załącznik		13
1.4	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla instalatora	5	A Dla użytkownika		13
2	Dla użytkownika	6	A.1	Tryby pracy	13
2.1	Wskazówki dotyczące dokumentacji	6	A.2	Poziomy obsługa	13
2.2	Opis produktu	6	A.3	Usuwanie usterek	15
2.3	Eksploatacja	7	B Dla instalatora		16
2.4	Komunikat o przeglądzie	7	B.1	Asystent instalacji	16
2.5	Komunikat usterki	7	B.2	Poziom instalatora	16
2.6	Usuwanie usterek	7	B.3	Sposób usunięcia	16
2.7	Pielęgnacja	7	B.4	Usterki	17
2.8	Wycofanie z eksploatacji	7			
2.9	Recykling i usuwanie odpadów	7			
2.10	Gwarancja i serwis	8			
3	Dla instalatora	8			
3.1	Wskazówki dotyczące dokumentacji	8			
3.2	Opis produktu	8			
3.3	Montaż	8			
3.4	Montaż modułu zdalnego sterowania w pomieszczeniu mieszkalnym	9			
3.5	Instalacja elektryczna	9			
3.6	Uruchomienie	10			
3.7	Przekazanie użytkownikowi	10			
3.8	Eksploatacja	10			
3.9	Przywracanie nastaw fabrycznych	11			
3.10	Funkcje obsługowe i informacyjne	11			
3.11	Usuwanie usterek	11			
3.12	Wycofanie z eksploatacji	11			

1 Bezpieczeństwo

1.1 Dla użytkownika

1.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt umożliwia zdalne sterowanie strefy przez gniazdo przyłączeniowe eBUS.

Do eksploatacji konieczny jest następujący komponent:

- VRC 700

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi

produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.2 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla użytkownika

1.2.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności

1 Bezpieczeństwo

rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.

- ▶ Należy wykonać te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

1.2.2 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Należy zadbać, aby instalacja grzewcza na wypadek mrozu zawsze była włączona i aby była zapewniona odpowiednia temperatura we wszystkich pomieszczeniach.
- ▶ Jeżeli nie można zagwarantować prawidłowej eksploatacji, należy zlecić instalatorowi opróżnienie instalacji grzewczej.

1.3 Dla instalatora

1.3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt umożliwia zdalne sterowanie strefy przez gniazdo przyłączeniowe eBUS.

Do eksploatacji konieczny jest następujący komponent:

- VRC 700

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.4 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla instalatora

1.4.1 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:

- Montaż
- Demontaż
- Instalacja
- Uruchomienie
- Przegląd i konserwacja
- Naprawa
- Wycofanie z eksploatacji
- ▶ Należy przestrzegać instrukcji dołączonych do produktu.
- ▶ Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.
- ▶ Przestrzegać wszystkich właściwych dyrektyw, norm, praw i innych przepisów.

1.4.2 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Instalować produkt w pomieszczeniach w których zawsze panują dodatnie temperatury.

1.4.3 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw i ustaw.

2 Dla użytkownika

2 Dla użytkownika

2.1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.1.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

2.1.3 Zakres stosowalności instrukcji

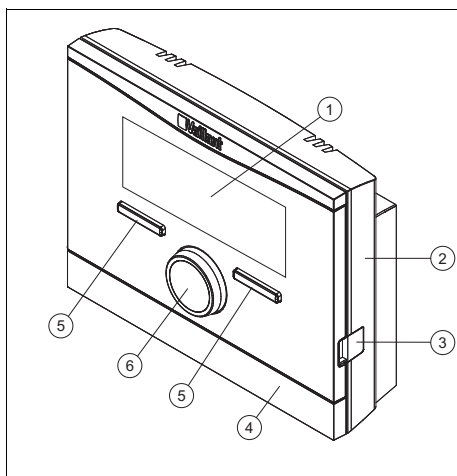
Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

VR 91 – numer artykułu

Polska	0020171334
--------	------------

2.2 Opis produktu

2.2.1 Budowa produktu



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Wyświetlacz | 4 Osłona uchwytu ściennego |
| 2 Uchwyt ścienny | 5 Przycisk wyboru |
| 3 Gniazdo diagnostyczne | 6 Pokrętło |

2.2.2 Funkcja główna

Produkt przesyła do regulatora systemu dane, takie jak aktualna temperatura pokojowa. Z regulatora systemu produkt odbiera dane, które można odczytać na ekranie.

Na produkcie można np. ustawić tryb pracy, czasy lub temperaturę.

2.2.3 Zapobieganie zakłóceniom działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora systemu i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby wszystkie grzejnikowe zawory termostaticzne w pomieszczeniu, w którym zamontowano regulator systemu, były całkowicie otwarte.

2.2.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu produktu i jest niedostępna z zewnątrz.

2.2.5 Numer seryjny

Numer serii można sprawdzić na ekranie w opcji **Menu** → **Informacja** → **Numer seryjny**. 10-miejscowy numer artykułu znajduje się w drugim wierszu.

2.2.6 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

2.3 Eksploatacja

Moduł zdalnego sterowania można używać tylko w połączeniu z regulatorem systemu **VRC 700**. Dlatego konieczne jest dokładne przeczytanie również instrukcji obsługi regulatora systemu **VRC 700**.


W instrukcji obsługi regulatora systemu znajdują się następujące informacje:

- struktura obsługi.
- koncepcja obsługi z przykładem.
- wyczerpujący opis funkcji obsługi i wyświetlania, obowiązujących również dla modułu zdalnego sterowania.

Tryby pracy (→ strona 13)


Poziomy obsługi (→ strona 13)

2.4 Komunikat o przeglądzie

Jeśli wymagana jest konserwacja, na ekranie modułu zdalnego sterowania wyświetli się tekst **Przeгляд** i symbol .

Na ekranie regulatora systemu można odczytać konkretne komunikaty o konserwacji, a w instrukcji regulatora systemu podano, jakie należy podjąć działania.

2.5 Komunikat usterki

Jeśli w instalacji grzewczej wystąpi usterka, na ekranie  pojawi się komunikat o błędzie. Instalator musi usunąć zakłócenia działania lub naprawić instalację grzewczą, w przeciwnym razie może dojść do szkód materialnych lub awarii instalacji grzewczej.

- ▶ Powiadomić instalatora.

2.6 Usuwanie usterek

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik A.3)

2.7 Pielęgnacja

2.7.1 Pielęgnacja produktu

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.
- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

2.8 Wycofanie z eksploatacji

2.8.1 Wycofanie produktu z eksploatacji

Jeżeli produkt trzeba wymienić lub usunąć, należy wyłączyć instalację grzewczą.

- ▶ Zlecić wykonanie prac instalatorowi.

2.9 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

3 Dla instalatora

2.10 Gwarancja i serwis

2.10.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

2.10.2 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 804444

3 Dla instalatora

3.1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

3.1.1 Przestrzegaj dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

3.1.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Należy przekazać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dołączone dokumenty użytkownikowi instalacji.

3.1.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

VR 91 – numer artykułu


Polska	0020171334
--------	------------

3.2 Opis produktu

3.2.1 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się na płycie elektronicznej produktu i po montażu na ścianie nie ma do niej dostępu od zewnątrz.

Na tabliczce znamionowej znajdują się następujące dane:

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	dla celów identyfikacyjnych; cyfry od 7 do 16 = numer artykułu produktu
VR 91	Nazwa produktu
V	Napięcie znamionowe
mA	Prąd znamionowy
	Przeczytać instrukcję

3.2.2 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

3.3 Montaż

3.3.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

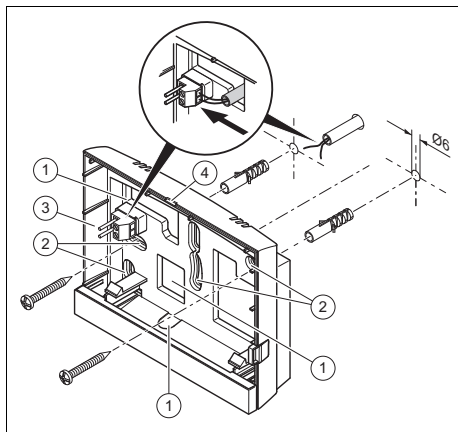
Liczba	Spis treści
1	Zdalne sterowanie
1	Materiały montażowe (2 wkręty i 2 kołki)
1	Dokumentacja

3.3.2 Wymagania dotyczące przewodów

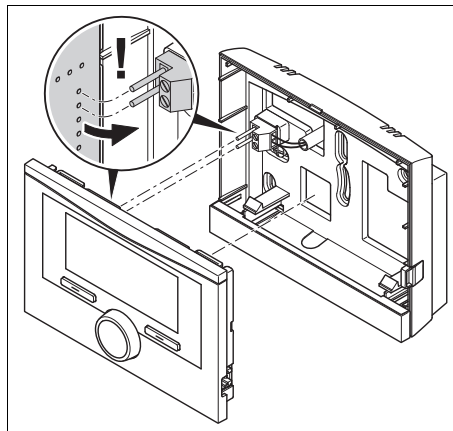
- ▶ Do podłączenia elektrycznego stosować dostępne w handlu przewody.
 - Minimalny przekrój: $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Maksymalna długość przewodów: $\leq 125 \text{ m}$

3.4 Montaż modułu zdalnego sterowania w pomieszczeniu mieszkalnym

1. Zamontować moduł zdalnego sterowania na ścianie wewnętrznej głównego pomieszczenia mieszkalnego w taki sposób, aby zapewnić niezakłócony pomiar temperatury pokojowej.
 - Wysokość montażowa: 1.5 m



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--|
| 1 | Otwory na przepusty kablowe | 3 | Listwa wtykowa z zaciskami dla przewodu eBUS |
| 2 | Otwory mocujące | 4 | Szczelina do otwierania |
2. Przykręcić gniazdo ściennie zgodnie z rysunkiem.
 3. Podłączyć przewód eBUS. (→ strona 9)



4. Wcisnąć moduł zdalnego sterowania ostrożnie w gniazdo ściennie.

3.5 Instalacja elektryczna

Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

3.5.1 Biegunowość

Podczas podłączania przewodu eBUS, kolejność żył nie ma znaczenia. Zamiana przewodów przyłączeniowych nie utrudnia komunikacji.

3.5.2 Podłączanie modułu zdalnego sterowania do urządzenia grzewczego

1. Przewody zasilania i przewody magistrali o długości powyżej 10 m należy poprowadzić oddzielnie.
2. Podczas otwierania skrzynki elektronicznej urządzenia grzewczego należy postępować zgodnie z opisem w instrukcji instalacji urządzenia grzewczego.

Warunki: Urządzenie grzewcze nie jest podłączone do eBUS przez VR 32.

- Podłączyć przewód eBUS do zacisków eBUS w gnieździe ściennym modułu zdalnego sterowania.

3 Dla instalatora

- ▶ Podłączyć przewód eBUS do zacisków eBUS urządzenia grzewczego.

3.6 Uruchomienie

Jeżeli instalacja grzewcza jest uruchamiana po raz pierwszy po instalacji elektrycznej, to asystenty instalacji elementów składowych układu i modułu zdalnego sterowania uruchamiają się automatycznie.

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmieniać przez poziom dla użytkownika i instalatora.

Asystent instalacji (→ strona 16)

3.6.1 Wykonywanie ustawień na module zdalnego sterowania

1. W funkcji **Język** należy wybrać żądany język.
2. W funkcji **Adres zdalnego sterowania** należy ustawić adres, za pomocą którego regulator systemu skomunikuje się z modułem zdalnego sterowania.

3.6.2 Wykonywanie ustawień na regulatorze systemu

1. Wybrać w funkcji **Korekta temp. pokoj.** wartość **Korekta** lub **Termostat**, jeżeli dodatkowo ma być używany czujnik temperatury w pomieszczeniu modułu zdalnego sterowania.
2. Ustalić, w której strefie zainstalowany jest moduł zdalnego sterowania.
3. Na ekranie przejść do strefy, w której zainstalowany jest moduł zdalnego sterowania.
4. Ustawić w tej strefie funkcję **Strefa aktywna** na wartość **Tak**.
5. W tej strefie w funkcji **Przyporz.strefy** należy przyporządkować adres modułu zdalnego sterowania, który ma zostać załączony.

3.6.3 Późniejsza zmiana ustawień

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmie-

niać przez poziom obsługi użytkownika lub menu dla instalatora.

Poziomy obsługi (→ strona 13)

Poziom instalatora (→ strona 16)

3.7 Przekazanie użytkownikowi

- ▶ Należy poinformować użytkownika w zakresie postępowania / manipulacji i zasady działania produktu.
- ▶ Przekazać użytkownikowi wszystkie odpowiednie dla niego instrukcje oraz dokumenty urządzenia w celu ich zachowania na później.
- ▶ Zapoznać użytkownika z treścią instrukcji obsługi.
- ▶ Odpowiedzieć na wszystkie jego pytania.
- ▶ Zwrócić uwagę użytkownika zwłaszcza na informacje o bezpieczeństwie, których użytkownik musi przestrzegać.
- ▶ Poinformować użytkownika, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół produktu i aby nie był on zasłonięty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Poinformować użytkownika, że w pomieszczeniu, w którym zamocowany jest produkt, wszystkie ręczne zawory regulacji obiegu grzewczego muszą być całkowicie otwarte.

3.8 Eksploatacja

Moduł zdalnego sterowania można używać tylko w połączeniu z regulatorem systemu **VRC 700**. Dlatego konieczne jest dokładne przeczytanie również instrukcji obsługi regulatora systemu **VRC 700**.

W instrukcji obsługi regulatora systemu znajdują się następujące informacje:

- struktura obsługi.
- koncepcja obsługi z przykładem.
- wyczerpujący opis funkcji obsługi i wyświetlania, obowiązujących również dla modułu zdalnego sterowania.

Tryby pracy (→ strona 13)

Poziomy obsługi (→ strona 13)

3.9 Przywracanie nastaw fabrycznych

Za pomocą tej funkcji można zresetować wszystkie wartości nastawcze ustawione w asystencji instalacji modułu zdalnego sterowania.

Aby przejść bezpośrednio do funkcji **Przywrócić nastawy fabryczne?**, należy aktywować moduł zdalnego sterowania za pomocą pokrętki lub przycisku wyboru, a następnie wcisnąć i przytrzymać oba przyciski wyboru przez min. 10 sekund.

3.10 Funkcje obsługowe i informacyjne

Moduł zdalnego sterowania ma menu dla użytkownika i menu dla instalatora.

Możliwości ustawień i odczytu dla instalatora są dostępne po naciśnięciu przycisku wyboru **Menu** → **Poziom instalatora** → **Wprowadź kod**.

Jeżeli kod nie jest znany, można go skasować przy pomocy funkcji **Nastawy fabryczne**. Wszystkie wartości nastawcze zostaną utracone.

Tryby pracy (→ strona 13)

Poziomy obsługi (→ strona 13)

Poziom instalatora (→ strona 16)

Ścieżka dostępu podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tej funkcji w strukturze menu.

3.10.1 Odczyt statusu usterki

Menu → **Poziom instalatora** → **Konfiguracja systemu [System ----]** → **Status usterki**

- Za pomocą tej funkcji można odczytać stan instalacji grzewczej. Jeżeli nie występuje zakłócenie działania, pojawia się komunikat **Brak ust.**. Jeżeli występuje zakłócenie działania, pojawia się jako status **Wykaz ust.**. Po naciśnięciu

prawego przycisku wyboru wyświetlą się komunikaty usterki (→ strona 11).

3.10.2 Odczyt wersji oprogramowania

Menu → **Poziom instalatora** → **Konfiguracja systemu [System ----]** → **Moduły regulatora**

- Za pomocą tej funkcji można odczytać wersję oprogramowania modułu zdalnego sterowania.

3.10.3 Ustawianie adresu modułu zdalnego sterowania


Menu → **Poziom instalatora** → **Konfiguracja systemu [System ----]** → **Adres zdalnego sterowania**

- Za pomocą tej funkcji można ustawić adres modułu zdalnego sterowania.

Każdy moduł zdalnego sterowania zawiera jednoznaczny adres, rozpoczynający się od adresu 1. Dla każdego kolejnego modułu zdalnego sterowania adres zwiększa się sukcesywnie.

3.11 Usuwanie usterek

3.11.1 Komunikaty usterki

Jeśli w instalacji grzewczej wystąpi usterka, na ekranie pojawi się  z komunikatem o błędzie.

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik B.3)

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik B.4)

3.12 Wycofanie z eksploatacji

3.12.1 Wyłączenie instalacji grzewczej z eksploatacji

- ▶ Należy wyłączyć z eksploatacji wszystkie elementy składowe układu instalacji grzewczej, zgodnie z opisem w instrukcji instalacji poszczególnych komponentów systemu.

3 Dla instalatora

3.12.2 Demontaż produktu ze ściany

1. Wprowadzić śrubokręt w szczelinę uchwytu ściennego .
2. Wyjąć produkt z gniazda ściennego.
3. Odłączyć przewód eBUS od listwy wtykowej produktu oraz listwy zaciskowej urządzenia grzewczego.
4. Odkręcić uchwyt ścienny od ściany.

3.13 Recykling i usuwanie odpadów

Usuwanie opakowania

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

3.14 Serwis techniczny

Adresy serwisu podane są w instrukcji instalacji regulatora systemu.

3.15 Dane techniczne

3.15.1 Zdalne sterowanie

Napięcie znamionowe	24 V ---
Nominalne napięcie udarowe	330 V
Ochrona przed zanieczyszczeniem	2
Prąd znamionowy	< 50 mA
Przekrój przewodów podłączeniowych	0,75 ... 1,5 mm ²
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Temperatura zadana kontroli nacisku na kulę	75 °C
Maks. dozwolona temperatura otoczenia	0 ... 60 °C
Akt. wilgotność pom.	20 ... 95 %
Sposób oddziaływania	Typ 1
Wysokość	115 mm
Szerokość	147 mm
Głębokość	50 mm

Załącznik A Dla użytkownika

A.1 Tryby pracy

Tryb pracy	Ustawienie	Nastawa fabryczna
Tryb pracy		
Grzanie	Wył., Auto, Dzień, Noc	Auto
Chłodzenie	Wył., Auto, Dzień	Auto
Specjalny tryb pracy		
1 dzień w domu	Aktywne	-
1 dzień poza domem	Aktywne	-
1x wietrzenie	Aktywne	-
Party	Aktywne	-

A.2 Poziomy obsługi

Obszerny opis funkcji znajduje się w instrukcji obsługi regulatora systemu.

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Informacja → Stan systemu →					
System ----					
Status usterki	aktualna wartość			Brak ust., Wykaz ust.	
Akt. wilg. w pom.	aktualna wartość		%		
Akt. temp. kond.	aktualna wartość		°C		
STREFA1 ----					
Temp.dzienna grzania	aktualna wartość		°C	0,5	20
	5	30			
Temp. chłodzenia	aktualna wartość		°C	0,5	24
	15	30			
Temp. nocna grzania	aktualna wartość		°C	0,5	15
	5	30			
Temp. pokojowa	aktualna wartość		°C		
Informacja → Dane kontaktowe →					
Firma, Numer telefonu	aktualne wartości				
Informacja → Numer seryjny →					
Numer urządzenia	Wartość stała				
Temperatura zadana → STREFA1 →					
Temp.dzienna grzania	5	30	°C	0,5	20
Temp. chłodzenia	15	30	°C	0,5	24

Załącznik

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Temp. nocna grzania	5	30	°C	0,5	15
Programy czasowe → STREFA1: ogrzewanie →					
Poszczególne dni i ich grupy				Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela	od pon. do pt.: 06:00-22:00 sob.: 07:30-23:30 niedz.: 07:30-22:00
Przedział 1: początek - koniec Przedział 2: początek - koniec Przedział 3: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Programy czasowe → STREFA1: chłodzenie →					
Poszczególne dni i ich grupy				Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela i Poniedziałek - piątek, Sobota - niedziela, Poniedziałek - niedziela	od pon. do pt.: 06:00-22:00 sob.: 07:30-23:30 niedz.: 07:30-22:00
Przedział 1: początek - koniec Przedział 2: początek - koniec Przedział 3: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Planowanie dni poza domem →					
uruchomienie	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Koniec	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Temperatura	5	30	°C	1	15
Planowanie dni w domu →					
uruchomienie	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Koniec	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Nastawy podstawowe → Język →					
				Język do wyboru	Polski
Nastawy podstawowe → Ekran →					

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Kontrast ekranu	1	15		1	9
Blokada przycisków				Wył., Wł.	wyłączona
Preferowany ekran				Grzanie, Chłodz.	Ogrzewanie
Nastawy podstawowe → Korekta →					
Temp. pokojowa	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Nastawy podstawowe → Podaj nazwę strefy →					
STREFA1	1	10		A - Z, 0 - 9, spacja	STREFA1
Poziom instalatora →					
Wprowadź kod	000	999		1	000

A.3 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć. 2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.
Po obróceniu pokrętki wskazanie nie zmienia się	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć. 2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.
Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków wyboru	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć. 2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.
Zamiast wartości ustawień i odczytu pojawiają się kreski	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć. 2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.

Załącznik

B Dla instalatora

B.1 Asystent instalacji

Ustawienie	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.		
Język			Języki do wyboru	Polski
Adres zdalnego sterowania	1	8	1	1

B.2 Poziom instalatora

Ekran ustawień	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.		
Poziom instalatora →				
Wprowadź kod	000	999	1	000
Poziom instalatora → Konfiguracja systemu →				
System ----				
Status usterki	aktualna wartość*			
Moduły regulatora	Pokaż		Wersja oprogr.	
Adres zdalnego sterowania	1	8	1	1
* Jeżeli nie występuje zakłócenie działania, to status ma postać Brak ust. . Jeżeli występuje zakłócenie działania, pojawia się Wykaz ust. i można odczytać komunikat usterki w rozdziale Komunikaty usterek.				

B.3 Sposób usunięcia

Komunikat	Możliwa przyczyna	Czynność
Brak przyporządkowania strefy do zdalnego sterowania lub regulatora	Brak adresu zdalnego sterowania	▶ Ustawić prawidłowy adres na module zdalnego sterowania w funkcji Adres zdalnego sterowania .
	Brak przyporządkowania stref	▶ Ustawić regulator systemu w funkcji Przyporz.strefy na prawidłowy adres modułu zdalnego sterowania.
Błąd systemu	Usterka w instalacji grzewczej	▶ Przeanalizować komunikaty usterki w regulatorze systemu.
Usterka, czujnik temp. pokojowej	Czujnik temperatury w pomieszczeniu uszkodzony	▶ Wymienić moduł zdalnego sterowania.

B.4 Usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym regulator systemu.
	brak zasilania urządzenia grzewczego	▶ Przywrócić zasilanie urządzenia grzewczego, które zasilą regulator systemu.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Po obróceniu pokrętki wskazanie nie zmienia się	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym regulator systemu.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków wyboru	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym regulator systemu.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Zamiast wartości ustawień i odczytu pojawiają się kreski	Błąd komunikacji	1. Sprawdzić złącze wtykowe. 2. Wymienić kabel.



0020200907_01

0020200907_01 ■ 01.02.2018

Dostawca

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 3230100 ■ Fax 022 3230113

Infolinia 08 01 804444

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.
Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.